



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2023
(OR. en)

15131/23
ADD 1

LIMITE

DEVGEN 197
RELEX 1280
GENDER 197
FIN 1128

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων (2ο Τμήμα) / Συμβούλιο
Θέμα:	Ειδική έκθεση αριθ. 21/2023 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο: «Πρωτοβουλία Spotlight για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών» — Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου — Δήλωση της Πολωνίας

Δήλωση της Πολωνίας για το σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση αριθ. 21/2023 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο: «Πρωτοβουλία Spotlight για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών»

Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο της εθνικής της έννομης τάξης, σύμφωνα με τις διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για τους λόγους αυτούς, η Πολωνία θα εκλαμβάνει τη φράση «ισότητα των φύλων» (gender equality) ως αναφορά στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 8, το άρθρο 153 και το άρθρο 157 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Με βάση τα ανωτέρω, οι υπόλοιπες φράσεις που περιέχουν τον όρο «φύλο» (gender) θα εκλαμβάνονται από την Πολωνία ως αναφερόμενες στο «βιολογικό φύλο» (sex), σύμφωνα με το άρθρο 10, το άρθρο 19 παράγραφος 1 και το άρθρο 157 παράγραφοι 2 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μολονότι η Πολωνία συμφωνεί με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, δεν θεωρούμε τα συγκεκριμένα στοιχεία του κειμένου που αναφέρονται παραπάνω ως συμφωνηθείσες διατυπώσεις και ως βάση για τυχόν μελλοντικές διαπραγματεύσεις.